(10) Jekk id-dispożizzjoni M.B. 902(b)(4), tal-Kapitolu I, tas-Sezzjoni B, tal-Anness I tar-regolament għandha t-tieni tifsira esposta iktar 'il fuq, jista' jiġi kkunsidrat li tissodisfa r-rekwiżiti f'dan is-sens tar-regolament, leġiżlazzjoni tad-dritt nazzjonali li tipprovdi li ċ-ċertifikazzjoni tal-ispettur issir wara t-taħriġ teoretiku u prattiku tiegħu, li huwa l-mument minn meta huwa jkun jista' jibda jwettaq ispezzjonijiet sabiex jikkonstata l-adegwatezza għall-avjazzjoni tal-ajruplani, billi jiffirma waħdu dokumenti tal-ispezzjoni u billi jorbot lill-awtorità kompetenti?

(11) Barra minn hekk, jekk id-dispożizzjoni M.B. 902(b)(4), tal-Kapitolu I, tas-Sezzjoni B, tal-Anness I tar-Regolament Nru 2042/2003 għandha t-tieni tifsira esposta iktar 'il fuq, għandu jiġi kkunsidrat li hija konformi ma' din tal-aħħar, dispożizzjoni nazzjonali, bħal dik eżaminata f'dan il-każ, li tipprovdi li sabiex tintgħażel inizjalment persuna bħala spettur tal-adegwatezza għall-avjazzjoni, huwa preferibbli li huwa jkun ġie promoss minn qabel "fi gradi ġerarkikament iktar għoljin u li huwa jkun responsabbli minn aġenda tal-manutenzjoni tal-ajruplani"?

(12) Skont ir-Regolament (KE) Nru 2042/2003, li ma jirregolax il-kwistjoni dwar jekk, u f'liema kundizzjonijiet, il-persuni li kienu jeżerċitaw funzjonijiet ta' spettur sabiex jikkontrollaw l-adegwatezza għall-avjazzjoni tal-ajruplani qabel id-dħul fis-seħħ tiegħu, għandhomx dritt li jkomplu jeżerċitaw dawn il-funzjonijiet wara d-dħul fis-seħħ tal-imsemmi regolament, il-leġiżlatur nazzjonali kellu l-obbligu li jipprovdi li l-persuni li kienu jeżerċitaw funzjonijiet ta' spettur fid-data tad-dħul fis-seħħ tar-regolament iċċitat iktar 'il fuq (jew, fejn xieraq, qabel din id-data) kellhom awtomatikament jiġu ċċertifikati mill-ġdid bħala spetturi, mingħajr ma jiġu sottoposti preliminarjament għal proċedura ta' għażla jew ta' evalwazzjoni? Jew jeħtieġ li r-Regolament Nru 2042/2003, iċċitat iktar 'il fuq, li huwa intiż sabiex itejjeb is-sigurtà tat-trasport bl-ajru u mhux sabiex jikkonsolida d-drittijiet professjonali tal-persuni li jaħdmu fi ħdan l-awtorità tal-Istat Membru li hija kompetenti għall-ispezzjoni tal-adegwatezza għall-avjazzjoni tal-ajruplani, jiġi interpretat fis-sens li huwa sempliċement jagħti lill-Istati Membri l-fakultà, jekk huma jqisu li jkun neċessarju, li jkomplu jimpjegaw, bħala spetturi tal-adegwatezza għall-avjazzjoni tal-ajruplani, persuni li kienu jwettqu l-imsemmija spezzjonijiet qabel id-dħul fis-seħħ tar-regolament iċċitat iktar 'il fuq, anki jekk dawn il-persuni ma jkollhomx il-kwalifiki rikjesti mill-imsemmi regolament, fid-dawl ukoll ta' dak li huwa previst f'dan ir-rigward mid-dispożizzjoni AMC M.B. 902(b)(4) tal-Kapitolu A, tas-Sezzjoni B, tal-Anness I, tad-Deċiżjoni tal-AESA Nru 2003/19/RM tat-28 ta' Novembru 2003?

(13) Fil-każ li jiġi ammess li, skont ir-Regolament (KE) Nru 2042/2003, l-Istati Membri huma obbligati jiċċertifikaw mill-ġdid u b'mod awtomatiku, mingħajr proċedura ta' għażla, persuni li kienu jeżerċitaw il-funzjonijiet ta' spettur qabel id-dħul fis-seħħ tal-imsemmi regolament, għandha tiġi kkunsidrata konformi mar-regolament, dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali, bħal dik eżaminata f'dan il-każ, li tipprovdi li sabiex jiġu ċċertifikati mill-ġdid bħala spetturi, dawn il-persuni kellhom ikunu eżerċitaw effettivament il-funzjonijiet ta' spettur, mhux fid-data tad-dħul fis-seħħ tar-regolament iċċitat iktar 'il fuq, iżda wara d-dħul fis-seħħ tal-imsemmija dispożizzjoni nazzjonali?

Rikors ippreżentat fid-9 ta' Ġunju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-293/11)

(2011/C 232/33)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: D. Triantafyllou u C. Soulay)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet tar-rikorrenti

— tiddikjara li, billi applikat l-iskema speċjali f'dak li jikkonċerna VAT tal-aġenziji tal-ivvjaġġar fil-każijiet fejn is-servizzi ta' vvjaġġar kienu nbigħu lil persuna li ma kinitx vjaġġatur, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt l-Artikoli 306 sa 310 tad-Direttiva 2006/112/KE [1].

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

L-iskema tal-aġenziji tal-ivvjaġġar tapplika biss għas-servizzi pprovduti direttament lill-vjaġġaturi, skont kif inhu pprovdut fid-Direttiva fil-parti l-kbira tal-lingwi. Anki l-verżjoni Ingliża, li tuża, f'punt wieħed biss, il-kelma "akkwirent" (customer), ma tkunx tagħmel sens li kieku ma kellhiex tapplika għall-vjaġġaturi biss. Wieħed jista' jasal għall-istess konklużjoni jekk jaqra' d-dispożizzjonijiet kollha konnessi (interpretazzjoni sistematika). Wieħed jasal għall-istess riżultat permezz tal-kriterju storiku, ġaladarba d-Direttiva tal-VAT ikkodifikat biss is-"Sitt Direttiva, mingħajr ma biddlet l-għan tagħha". Fir-rigward tal-interpretazzjoni teleoloġika, din tikkonstata li ma hijiex permessa t-tassazzjoni doppja tal-aġenziji ta' Stati Membri partikolari (ħlief fl-ipoteżi ta' applikazzjoni estensiva tal-iskema tal-aġenziji tal-ivvjaġġar). Ma tistax issir rettifika għal dan il-limitu impost mid-Direttiva min-naħa tal-Istati Membri mingħajr emenda uffiċjali tat-test tagħha.

[1] ĠU L 347, 11.12.2006.

Rikors ippreżentat fl-10 ta' Ġunju 2011 — Ir-Repubblika Taljana vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-295/11)

(2011/C 232/34)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, u S. Fiorentino, Avvocato dello Stato)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea